

**D-Glauchau: building construction work**

**OJ S 187/2012 28/09/2012**

**Contract notice**

**Works**

**Directive 2004/18/EC**

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Kreiskrankenhaus Rudolf Virchow gGmbH Glauchau, Bauprojektorganisation/-steuerung

Postal address: Virchowstraße 18

Town: Glauchau

Postal code: 08371

Country: Germany

For the attention of: David Kühn

E-mail: [david.kuehn@kkh-glauchau.de](mailto:david.kuehn@kkh-glauchau.de)

Telephone: +49 3763437842

Fax: +49 3763432510

**Internet address(es):**

General address of the contracting authority: [www.kkh-glauchau.de](http://www.kkh-glauchau.de)

**Additional information can be obtained from:**

Official name: DITAS-Technoprojekt GmbH

Postal address: Hoferstr. 77

Town: Zwickau

Postal code: 08060

Country: Germany

For the attention of: Dipl.-Ing. (TH) Ulrich Bauer

E-mail: [mail@ditas-gmbh.de](mailto:mail@ditas-gmbh.de)

Telephone: +49 37521183110

Fax: +49 37521183139

**Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:**

Official name: DITAS-Technoprojekt GmbH

Postal address: Hoferstr. 77

Town: Zwickau

Postal code: 08060

Country: Germany

For the attention of: Dipl.-Ing. (TH) Ulrich Bauer

E-mail: [mail@ditas-gmbh.de](mailto:mail@ditas-gmbh.de)

Telephone: +49 37521183110

Fax: +49 37521183139

**Tenders or requests to participate must be submitted:** Official name: Rudolf Virchow Klinikum Glauchau, Bauprojektorganisation/-steuerung

Postal address: Virchowstraße 18

Town: Glauchau

Postal code: 08371

Country: Germany

For the attention of: David Kühn  
E-mail: [david.kuehn@kkh-glauchau.de](mailto:david.kuehn@kkh-glauchau.de)  
Telephone: +49 3763437842  
Fax: +49 3763432510  
Internet address: [www.kkh-glauchau.de](http://www.kkh-glauchau.de)

**I.2. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

**I.3. Main activity**

Health

**I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities**

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

**Section II: Object of the contract**

---

**II.1. Description**

**II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority**

Neubau Wirtschaftsgebäude - VE15.01 Photovoltaikanlage.

**II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery**

Works

Execution

Main site or place of performance: 08371 Glauchau

NUTS code

**II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

The notice involves a public contract

**II.1.4. Information about framework agreement**

**II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)**

**II.1.6. CPV code(s)**

45210000 Building construction work

**II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

**II.1.8. Lots**

This contract is divided into lots: no

**II.1.9. Information about variants**

Variants will be accepted: no

**II.2. Scope of the procurement**

**II.2.1. Total quantity or scope**

— 186 St. Solarmodule, polykristallines Silizium, 245 Wp; - 186 St. Kunststoffkieswannen mit Al-Befestigungsprofilen; - 2 St. Wechselrichter 17,4 kW; - 1 St. Wechselrichter 8,2 kW; - 1 St. Web-Schnittstelle mit integriertem Web-Server und GSM-Modem; - 1 St. Verteilung; - 1 St. Zählerschrank, 2-feldrig gem. EVU-Vorschrift; - ca. 1750 m DC-Anschlussleitung; - ca. 180 m

Datenleitung für Außenverlegung; - ca. 60 m Kabel NYY-J 5 x 4 bis 5 x 10; - ca. 40 m Kabelkanal Stahlblech verzinkt, 100 x 60; - ca. 450 m Kabelkanal Stahlblech verzinkt, 30 x 30; - 1 St. Kranleistung; - 1 St. Wartungsvertrag; - 1 St. Formalitäten/Abstimmungen mit EVU.

## **II.2.2. Information about options**

## **II.2.3. Information about renewals**

### **II.3. Duration of the contract or time limit for completion**

Start 1.12.2012. Completion 31.5.2013

## **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

### **III.1. Conditions related to the contract**

#### **III.1.1. Deposits and guarantees required**

Vertragserfüllungs- und Gewährleistungsbürgschaft entsprechend Verdingungsunterlagen.

#### **III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them**

Siehe Verdingungsunterlagen.

#### **III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded**

Gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter.

#### **III.1.4. Contract performance conditions**

The performance of the contract is subject to particular conditions: yes

Description of particular conditions:

### **III.2. Conditions for participation**

#### **III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

#### **III.2.2. Economic and financial ability**

List and brief description of conditions: Zutreffende Nachweise nach VOB/A § 8 Nr. 3; Unbedenklichkeitsbescheinigung des für den Auftragnehmer zuständigen Finanzamtes; Nachweise über gezahlte SV-Beiträge.

#### **III.2.3. Technical and professional ability**

List and brief description of conditions:

Der Bieter hat zum Nachweis seiner Fachkunde, Leistungsfähigkeit und Zuverlässigkeit eine direkt abrufbare Eintragung in die allgemein zugängliche Liste des Vereins für Präqualifikation von Bauunternehmen e. V. (Präqualifikationsverzeichnis) nachzuweisen. Der Nachweis der Eignung kann auch durch Eigenerklärung gem. Formblatt 124 (Eigenerklärung zur Eignung) erbracht werden. Hinweis: Soweit zuständige Stellen Eigenerklärungen bestätigen, sind von Bietern, deren Angebote in die engere Wahl kommen, die entsprechenden Bescheinigungen vorzulegen. Das Formblatt 124 (Eigenerklärung zur Eignung) ist erhältlich: siehe Verdingungsunterlagen. Darüber hinaus hat der Bieter zum Nachweis seiner Fachkunde folgenden Angaben gemäß § 6 Abs. 3 Nr. 3 VOB/A zu machen: keine.

#### **III.2.4. Information about reserved contracts**

### **III.3. Conditions specific to services contracts**

### **III.3.1. Information about a particular profession**

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

### **III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract**

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Type of procedure**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open

#### **IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

#### **IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue**

Recourse to staged procedure to gradually reduce the number of solutions to be discussed or tenders to be negotiated no

### **IV.2. Award criteria**

#### **IV.2.1. Award criteria**

Lowest price

#### **IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction will be used: no

### **IV.3. Administrative information**

#### **IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

KKH/WH/VE15.01

#### **IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

no

#### **IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document**

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 8.11.2012 - 14:00

Payable documents: yes

Price: 15,00 EUR

Terms and method of payment: Zahlungsweise: Banküberweisung; Zahlungsempfänger: DITAS-Technoprojekt GmbH; Kontonummer: 2247001761; BLZ, Geldinstitut: 87055000, Sparkasse Zwickau; Verwendungszweck: VE15.01 KKH Glauchau Wirtschaftsgebäude. Fehlt der Verwendungszweck auf Ihrer Überweisung, so ist die Zahlung nicht zuordenbar und Sie erhalten keine Unterlagen. Die Vergabeunterlagen können nur versendet werden, wenn: auf der Überweisung der Verwendungszweck angegeben wurde; gleichzeitig mit der Überweisung die Vergabeunterlagen per Brief oder E-Mail (unter Angabe Ihrer vollständigen Firmenadresse) unter Anhang A) genannten Stelle angefordert wurden; das Entgelt auf dem Konto des Empfängers eingegangen ist. Das eingezahlte Entgelt wird nicht erstattet.

#### **IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

9.11.2012 - 14:00

#### **IV.3.5.**

**Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

**IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**  
German.

**IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**  
until: 25.12.2012

**IV.3.8. Conditions for opening of tenders**

Date: 9.11.2012 - 14:00

Place:

Rudolf Virchow Klinikum Glauchau, Virchowstraße 18, 08371 Glauchau, Haus 1, Bibliothek.

Persons authorised to be present at the opening of tenders: yes

Information about authorised persons and opening procedure: Bieter und deren Bevollmächtigte.

## **Section VI: Complementary information**

---

**VI.1. Information about recurrence**

**VI.2. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

**VI.3. Additional information**

**VI.4. Procedures for review**

**VI.4.1. Review body**

Official name: 1. Vergabekammer bei der Landesdirektion Leipzig

Postal address: Braustraße 2

Town: Leipzig

Postal code: 04107

Country: Germany

Telephone: +49 3419770

Fax: +49 3419771199

**VI.4.2. Review procedure**

**VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

19.9.2012